

## SUWAK MASC COMPACT

DZIUROWNIK MECHANICZNY  
MECHANIC SHEARING  
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER  
TRANCIATURA MECCANICA



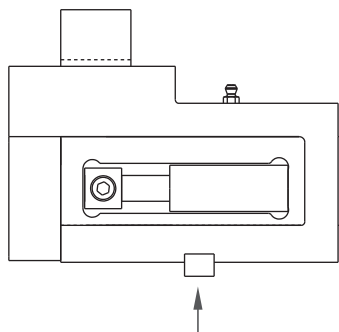
Suwak o sile do 40000 daN z zamontowanym cylindrem azotowym. Ruch przekazywany jest przez klin wyposażony w system antyrotacyjny. Możliwość montażu poziomego lub skośnego. Zastosowanie: dziurowanie, wykrawanie i gięcie.

Mechanical cam with power supply up to 40000 daN with return by nitrogen spring, on which are applied accessories or steel, to perform required work. The motion is transferred through wedges inclined and in which there is an anti-rotation system. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department). Means of application: generally suitable for shearing, drilling and bending work.

Mechanische Stanzeinheit Kraft bis 40000 daN mit einem Rücklauf der durch Stickstofffedern sichergestellt wird. An der Schubstange kann Zubehör je nach Bedarf angebracht werden. Bei diesem Modell, wird die Bewegung durch Keile umgesetzt. Durch die Art der Schubstange wird die Rotationsbewegung so gering wie möglich gehalten. Diese Einheit ist für die Montage von unten ausgelegt. Die Einheiten können (nach Abstimmung mit technischen Büro von Newstark) horizontal oder geneigt montiert werden. Mögliche Anwendungen: Stanzen, Biegen und Prägen.

Camma meccanica di potenza fino a 40000 daN con un ritorno garantito mediante due molle ad azoto, su cui vengono applicati gli accessori o gli acciai per eseguire le lavorazioni desiderate. Il moto è trasferito mediante cunei inclinati ed è dotato di un sistema antirotativo. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark). Possibili applicazioni: adatta a lavori generalmente di tranciatura, foratura e piegatura.

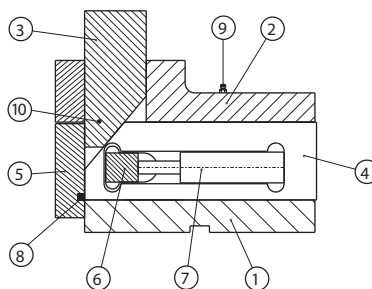
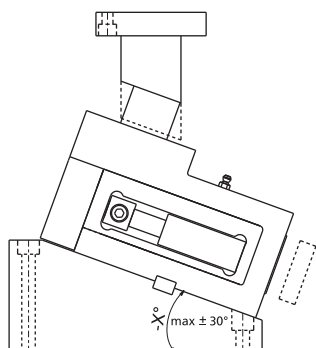
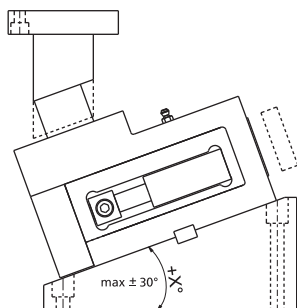
## SUWAK MASC COMPACT



Zalecamy montaż za pomocą klucza dynamometrycznego.  
We suggest you to assembly by using a thrust mount key.  
Es wird empfohlen, die Montage mit einem Gegenlager vorzunehmen.  
Si consiglia il montaggio con chiavetta reggispinta.



Suwak wyposażony jest w miniaturowe urządzenie elektroniczne (P8) kontrolujące jego ustawienie.  
The system fits a miniaturized electronic device (P8) to control the correct repositioning of the equipment.  
Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P8) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet.  
Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P8) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura.



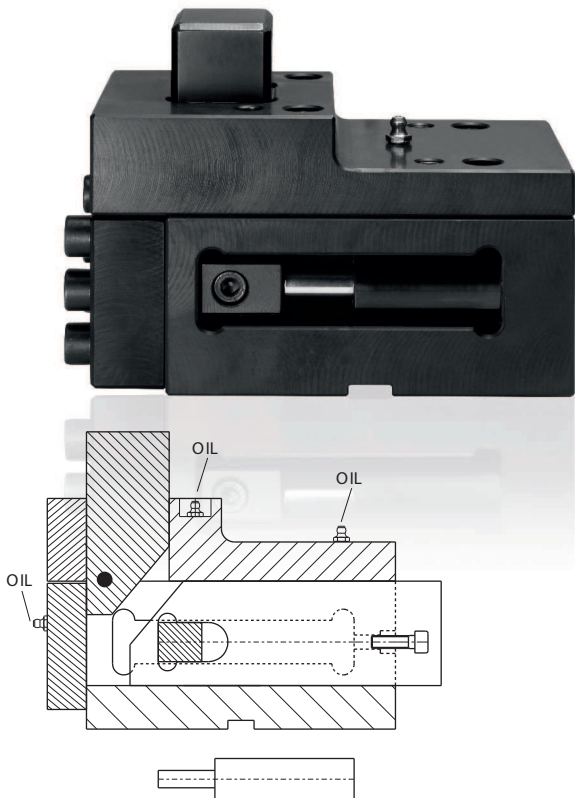
POZYCJA - POSITION POSITION - POSIZIONE	IŁOŚĆ - QUANTITY MENGE - QUANTITÀ	OPIS - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE
001	1	Korpus suwaka / Cam body / Grundkörper / Corpo camma
002	1	Pokrywa / Cover / Kopfplatte / Coperchio
003	1	Klin / Wedge / Druckkeil / Cuneo
004	1	Suwak / Slider / Schubstange / Slitta
005	1	Kołnier tylny / Rear flange Heckplatte / Flangia posteriore
006	2	Uchwyt sprężyny / Spring holder block Fedarlagerblock / Blocchetto reggi molla
007	2	Cylinder azotowy / Nitrogen cylinder Stickstoffzylinder / Cilindro ad azoto
008*	1	Czujnik bezpieczeństwa / Micro sensor for security Elektronischer Sensor für Sicherheit / Micro sensore di sicurezza
009	2	Smarowniczka / Nipples / Schmierung / Ingrassatore
010	1	Kolek / Pin / Stift / Perno

\* OPCJONALNIE, NA SPECJALNE ZAMÓWIENIE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER  
IST ALS OPTION ERHÄLTlich - OPCIONAL, PARA SOLICITAR EN FASE DE PEDIDO

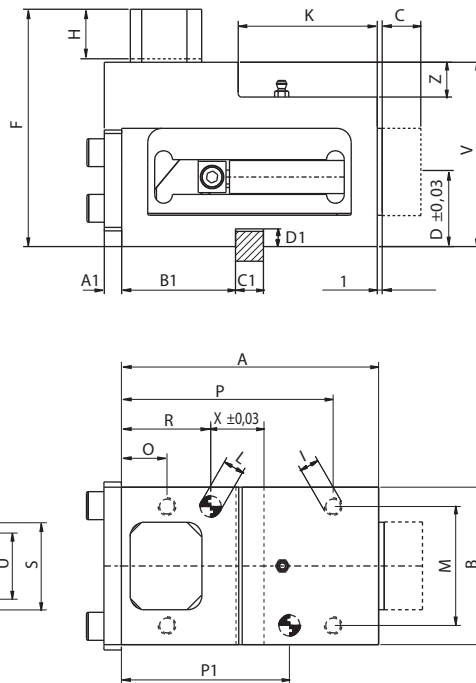
MONTAŻ POD KĄTEM PO UZGODNIENIU Z NASZYM DZIAŁEM TECHNICZNYM.  
FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.  
FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG.  
PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - SPARE PART ORDER EXAMPLE  
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO

MASC COMPACT 400 S48 +10° 002  
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE POZYCJA - POSITION  
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE POSITION - POSIZIONE

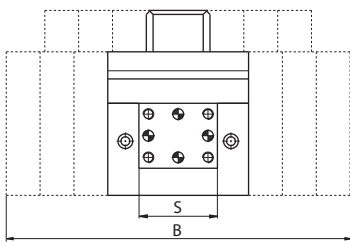


## SUWAK MASC COMPACT



Uwaga: aby przeprowadzić test ręcznie, należy usunąć cylinder tak jak pokazano na rysunku.  
 Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.  
 Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.  
 Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.

**⚠** Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!  
 Please consult our Instruction Manual!  
 Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!  
 Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!



B / S  
 Szerokość modułu  
 Modular Width  
 Modulare Breite  
 Larghezza modulare

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE - ORDER EXAMPLE  
 BESTELLBEISPIEL - ESEMPIO D'ORDINE

**MASC COMPACT 400 S48**  
 MODEL - MODEL  
 MODELL - MODELLO

**+10°**  
 NACHYLENIE - SLOPE  
 NEIGUNG - INCLINAZIONE

DANE TECHNICZNE MODELU O NAJWIĘKSZEJ SIŁE (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN)

MODEL siła początkowa w daN MODEL - MODELL - MODELO	A	A1	B	B1	C	C1	D	D1	F	H	I	L <sup>+0,02</sup> <sub>0</sub>	M	N	O	P	P1	R	S	T	U	Z	S1 <sup>+0,02</sup> <sub>0</sub>	V	V1	K	X	Siła daN Force daN Kraft daN Forza daN
MASC COMPACT 400 S48	142	18	90	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø 12	68	48	26	116	91	51	48	32	34	20	Ø 8	106	M8	80	26	8000
MASC COMPACT 400 S98	142	18	140	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø 12	118	48	26	116	91	51	98	32	84	20	Ø 8	106	M8	80	26	8000
MASC COMPACT 400 S148	142	18	190	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø 12	168	48	26	116	91	51	148	32	134	20	Ø 8	106	M8	80	26	8000
MASC COMPACT 400 S198	142	18	240	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø 12	218	48	26	116	91	51	198	32	184	20	Ø 8	106	M8	80	26	8000
MASC COMPACT 900 S58	150	28	104	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø 12	76	48	26	121	96	51	58	32	44	20	Ø 8	106	M8	88	32	14000
MASC COMPACT 900 S108	150	28	154	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø 12	126	48	26	121	96	51	108	32	94	20	Ø 8	106	M8	88	32	14000
MASC COMPACT 900 S158	150	28	204	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø 12	176	48	26	121	96	51	158	32	144	20	Ø 8	106	M8	88	32	14000
MASC COMPACT 900 S208	150	28	254	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø 12	226	48	26	121	96	51	208	32	194	20	Ø 8	106	M8	88	32	14000
MASC COMPACT 1500 S88	217	38	146	113,5	36	20	60,5	5,5	195	43	M12	Ø 16	116	75	65	182	157	90	88	54	69	20	Ø 12	146	M12	111,5	43,5	20000
MASC COMPACT 1500 S138	217	38	196	113,5	36	20	60,5	5,5	195	43	M12	Ø 16	166	75	65	182	157	90	138	54	119	20	Ø 12	146	M12	111,5	43,5	20000
MASC COMPACT 3000 S118	247	48	196	124,5	36	28	81	7	244	51,5	M16	Ø 16	156	94	75	202	172	105	118	68	94	20	Ø 16	186	M12	126,5	47,5	40000
MASC COMPACT 3000 S168	247	48	246	124,5	36	28	81	7	244	51,5	M16	Ø 16	206	94	75	202	172	105	168	68	144	20	Ø 16	186	M12	126,5	47,5	40000